



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קנ"ו ע"ב

פרשת ויצא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קנ"ו ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

בְּעֵי לְאֶתְקַשְׂרָא לְתַתָּא, וּבְקַשׁוּרָא דְלְתַתָּא, אֶתְקַשֵּׁר לְאֶתְנַהֲרָא בְּקַשׁוּרָא דְלְעִילָא. וְהָאִי
נְהוּרָא דְלֹא נִהִיר, בְּקַשׁוּרָא דְלְעִילָא, אִפְיָק כָּל חֵילִין וּמִשְׁרִיין לְזִינִין סְגִיִּיאִין, הָדָא הוּא
דְּכִתִּיב מָה רַבּוּ מַעֲשֵׂיָהּ ה' כָּלָם בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ וְגו'.

תרגום לעברית

ועוד, האור העליון הזה התפשט ועשה אמן, אור שאינו מאיר, ועשה את העולם
התחתון. ומשום שהוא אור שלא מאיר, רוצה להתקשר למעלה, רוצה להתקשר
למטה. ובקשר שלמטה נקשר להאיר בקשר שלמעלה. והאור הזה שאינו מאיר בקשר
שלמעלה, מוציא את כל החילות והמחנות למינים רבים. זהו שכתוב מה רבו מעשיה
ה' כלם בחכמה עשית וגו'.

טקסט הזוהר

וְכָל מָה דִּי בְּאַרְעָא, הָכִי נָמִי לְעִילָא. וְלִית לָהּ מְלָה זְעִירָא בְּהָאִי עֲלָמָא, דְּלֹא תִלְיִיא
בְּמְלָה אַחֲרָא עֲלָאָה דְּאֶתְפַּקְדָּא עֲלֶיהָ לְעִילָא, בְּגִין דְּכַד אֶתְעַר הָאִי לְתַתָּא, אֶתְעַר הָהוּא
דְּאֶתְפַּקְדָּא עֲלֶיהָ לְעִילָא, דְּכִלָּא אֶתְאַחַד דָּא בְּדָא.

וְכָל מֶה שֶׁבָּאֲרִץ כָּה גַם לְמַעְלָה, וְאִין לָהּ דְּבַר קִטָּן בְּעוֹלָם הַזֶּה שֶׁלֹּא תִּלּוּי בְּדָבָר אַחֵר
עָלִיוֹן שֶׁהִתְמַנָּה עָלָיו לְמַעְלָה. מִשּׁוּם שֶׁכְּשֶׁמִּתְעוֹרֵר זֶה שְׁלִמְטָה, מִתְעוֹרֵר אוֹתוֹ שֶׁהִתְמַנָּה
עָלָיו לְמַעְלָה, שֶׁהַכֹּל נֶאֱחָז זֶה עִם זֶה.

טקסט הזהור

תָּא חֲזִי כְּתִיב, (בראשית ל) תָּנִי נָא לִי מִדּוֹדָאֵי בְּנֵה. לָאוּ דּוֹדָאִים אוֹלִידוּ לָהּ לְרַחֵל,
אֶלָּא קוֹדֶשָׁא בְּרִיָּה הוּא קָא גִלְגַּל מְלָה עַל יְדֵי דְאִינוּן דּוֹדָאִים. בְּגִין דִּיפּוּק יִשְׁשָׁכָר,
דְּאֶחִיד בְּאוֹרֵייתָא יִתִּיר מְכָלָהוּ שְׁבָטִין. בְּגִין דְּהָא רַחֵל אֶחֱידָא בֵּיהּ בִּינְעָקָב, לָא שְׁבָקָת
לִיהּ לְגַבֵּי לֵאָה. הֵדָא הוּא דְכְּתִיב (בראשית ל) הִמְעַט קִחְתָּהּ אֶת אִישִׁי, וְכְּתִיב לָכֵן יִשְׁכַּב
עִמָּה הַלֵּילָה תַּחַת דּוֹדָאֵי בְּנֵה.

תרגום לעברית

בָּא רְאָה, כְּתוּב תָּנִי נָא לִי מִדּוֹדָאֵי בְּנֵה. לֹא הַדּוֹדָאִים הֵם שֶׁיִּלְדוּ אֶת רַחֵל, אֶלָּא הַקְּדוֹשׁ
בְּרוּךְ הוּא מְגִלְגַּל אֶת הַדְּבָר עַל יְדֵי אוֹתָם דּוֹדָאִים כְּדֵי שִׁיֵּצֵא יִשְׁשָׁכָר, שְׁאוּחֵז בַּתּוֹרָה
יִתֵּר מְכָל הַשְּׁבָטִים, מִשּׁוּם שֶׁהָרִי רַחֵל הֶאֱחוּזָה בִּינְעָקָב לֹא הִשְׁאִירָה אוֹתוֹ לֵלֵאָה. זֶהוּ
שֶׁכְּתוּב הִמְעַט קִחְתָּהּ אֶת אִישִׁי, וְכְּתוּב לָכֵן יִשְׁכַּב עִמָּה הַלֵּילָה תַּחַת דּוֹדָאֵי בְּנֵה.

טקסט הזהור

אִינוּן גְּרָמוּ דִּיפּוּק יִשְׁשָׁכָר לְעֵלְמָא, בְּגִין דְּסָלִיק רִיחָא דְאוֹרֵייתָא, קָמִי קוֹדֶשָׁא בְּרִיָּה
הוּא, הֵדָא הוּא דְכְּתִיב (שיר השירים ז) הַדּוֹדָאִים נָתַנוּ רִיחַ וְגו'. וְכְּתִיב, (בראשית ל)
וַיִּשְׁכַּב עִמָּה בַּלַּיְלָה הוּא. הוּא (קכ"ד ע"ב) וְדָא, וְהָא אוֹקְמוּהָ, דְּעֵלְמָא עֲלָאָה. הוּא,
דְּסָתִים וְלֹא גִלְיָא, בְּגִין דְּהָא אוֹרֵייתָא מַעְלָמָא (פ"ו ע"ב) עֲלָאָה נִפְקָת.

הם גִּרְמוּ שִׁיצֵא יִשְׁשַׁכֵּר לְעוֹלָם מְשׁוּם שְׁמַעְלָה הָרִיחַ שֶׁל הַתּוֹרָה לִפְנֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, זֶהוּ שְׁכַתּוֹב הַדּוּדָאִים נִתְּנוּ רִיחַ וְכו', וְכַתּוֹב וַיִּשְׁכַּב עִמָּה בְּלִילָה הוּא, הוּא וְדָאִי, וְהָרִי פִּרְשׁוּהָ שֶׁהָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן הוּא שְׁנִסְתֵּר וְלֹא נִגְלָה, מְשׁוּם שֶׁהָרִי הַתּוֹרָה יוֹצֵאת מִהָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן.

טקסט הזהור

וּבְכָל אֶתֶר, עֲלָמָא עֲלָאָה. הוּא, דְּלֹא אֶתְגַּלְיָא, וְהָא אֶתְמָר, (במדבר יח) וְעַבְדֵּי הַלְוִי הוּא, בְּגִין לְאַמְשָׁכָא מִנִּיהּ בְּרַכָּאן לְכָלָא, וַיִּשְׁשַׁכֵּר בֵּיהּ אֶתְאַחִיד, וְעַל דָּא קָרִינוּ עַץ הַחַיִּים, אֵילָנָא דְאֵינוֹן חַיִּין עֲלָאִין, דְּאֶקְרִי הוּא וְלֹא אֶתָּה.

תרגום לעברית

וּבְכָל מְקוֹם הָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן הוּא שֶׁלֹּא הִתְגַּלָּה, וְהָרִי נֶאֱמָר וְעַבְדֵּי הַלְוִי הוּא, כְּדִי לְהַמְשִׁיךְ מִמֶּנּוּ בְּרָכוֹת לְכָל, וַיִּשְׁשַׁכֵּר נֶאֱחָז בּוֹ, וְעַל כֵּן קוֹרְאִים עַץ הַחַיִּים, הָעֵץ שֶׁלְאוֹתָם הַחַיִּים הָעֲלִיּוֹנִים שֶׁנִּקְרָא הוּא וְלֹא אֶתָּה.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קנ"ז ע"א) ◆

טקסט הזהור

וְאִי תִימָא דְאֵלִין דּוּדָאִים פְּתַחוּ מַעְהָא דְרַחֲלָא. לָאו, דְּהָא כְּתִיב, (בראשית ל) וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֱלֹהִים וַיִּפְתַּח אֶת רַחֲמָהּ, קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וְלֹא מְלָה אַחֲרָא. בְּגִין דְּאֵינוֹן דּוּדָאִים, אִף עַל גַּב דְּחִילָא דְלֶהוֹן לְעִילָא. בְּהֵוָה חִילָא דְלֶהוֹן, לָא אֶתְמַנִּי פְּקִידָא דְבְּגִין, דְּהָא בְּגִין בְּמִזְלָא תִלְיִין, וְלָאוּ בְּמִלָּה אַחֲרָא. וְאִי תִימָא דְּהָא אֵינוֹן לְמַגְנָא אֶתְבְּרִיאוּ, לָאו, דְּהָא אֶפִּילוּ

וְאִם תֹּאמַר שֶׁהַדּוֹדָאִים הִלְלוּ פֶתַח אֶת מַעִיָּה שֶׁל רַחֵל - לֹא, שֶׁהֵנָּה כָּתוּב וַיִּשְׁמַע אֶלֶיהָ אֱלֹהִים וַיִּפְתַּח אֶת רַחֲמָהּ. הַקְדוּשׁ בָּרוּךְ הוּא וְלֹא דִבֶּר אַחֵר. מִשּׁוּם שְׂאוֹתָם הַדּוֹדָאִים, אַף עַל פִּי שִׁכְחָם לְמַעַלָּה, בָּאוּתוֹ הַכַּח שְׁלָהֶם לֹא מִתְמַנֶּה פְּקִידַת הַבָּנִים, שֶׁהָרִי הַבָּנִים תְּלוּיִים בְּמִזְל, וְלֹא בְּדִבֶּר אַחֵר. וְאִם תֹּאמַר שֶׁהֵנָּה הֵם נִבְרְאוּ לְחַנָּם - לֹא, שֶׁהָרִי אֶפְלוּ לְדִבֶּר הֵנָּה הֵם סִיוַע לְאוֹתָם שְׁמַתְעַכְבִּים, וְאִינָם עֲקֻרוֹת, וְלֹא נִגְזַר עֲלֵיהֶם אֶלָּא בְּמִזְל. וַתֵּצֵא לָאָה לְקִרְאָתוֹ וַתֹּאמֶר אֵלַי תָּבוֹא וְגו'. הַדִּבֶּר הֵנָּה הוּא חֲצָפָה? אֵינּוּ כֵּן, אֶלָּא מִכַּאֵן לְמַדְנוּ עֲנֻתָנוּתָהּ שֶׁל לָאָה, שֶׁלֹּא אִמְרָה דִּבֶּר לְפָנֶי אַחוֹתָהּ, וְהִיא הַקְדִּימָה לְדִרְךָ וְאִמְרָה לוֹ בְּחֲשָׁאֵי וְהוֹדִיעָה לוֹ, שֶׁהָרִי זֶה הִנֵּה בְּרִשּׁוֹת רַחֵל, שֶׁכָּתוּב כִּי שָׂכַר שְׂכָרְתִּיהָ. מִרַחֵל נִטְלָה רִשּׁוֹת. וְכִדִּי שֶׁלֹּא יֵרַע בְּעֵינֵי רַחֵל, אִמְרָה לוֹ בַּחוּץ, וְלֹא בְּבֵית.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.